

**Макарова Е. Н.**  
**E. N. Makarova**

## **ПОЗИЦИЯ ИНТОНАЦИОННОГО ЦЕНТРА ВЫСКАЗЫВАНИЯ И КОММУНИКАТИВНОЕ НАМЕРЕНИЕ ГОВОРЯЩЕГО (НА МАТЕРИАЛЕ АМЕРИКАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

## **INTONATION NUCLEUS PLACEMENT AND THE SPEAKER'S COMMUNICATIVE INTENTION (IN THE SPEECH OF AMERICAN SPEAKERS OF ENGLISH)**



**Макарова Елена Николаевна** – кандидат филологических наук, доцент кафедры делового иностранного языка Уральского государственного экономического университета (Россия, Екатеринбург), докторант очной формы обучения кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков Санкт-Петербургского государственного университета. E-mail: makarovayn@mail.ru

**Ms. Elena N. Makarova** – PhD in Philology, Associate Professor, Department of Business English, the Urals State Economic University (Russia, Yekaterinburg), Doctoral Candidate at the Department of Phonetics and Methods of Foreign Language Teaching at St.Petersburg State University. E-mail: makarovayn@mail.ru

**Аннотация.** В статье представлены результаты экспериментально-фонетического исследования места интонационного центра высказывания в английской речи носителей американского варианта английского языка. Дан анализ его нормативных сдвигов, а также приведены данные аудиторского эксперимента, подтверждающие изменение коммуникативного намерения говорящего во фразах с различной позицией интонационного центра.

**Summary.** The paper reports on experimental phonetic research of nucleus placement in the native speech of American speakers of English. The analyses of nucleus shifts is given. The results of a perceptual experiment prove that there is a change of speaker's communicative intention in utterances with different nucleus location.

**Ключевые слова:** интонационный центр, информационная структура высказывания, смещение интонационного центра, коммуникативное намерение говорящего, аудиторский анализ.

**Key words:** intonation nucleus, information structure of a sentence, nucleus shifts, speaker's communicative intention, perceptual analysis.

УДК 81.34

Эффективность речевой коммуникации, как на родном, так и иностранном языке, зависит от множества факторов. Важность произносительных характеристик для её успешного осуществления трудно переоценить. Интонационные средства играют ведущую роль в точной передаче смысловой стороны высказывания и выражении коммуникативного намерения говорящего. Вследствие того, что отношение к собеседнику в первую очередь проявляет себя посредством используемых партнером по общению интонационных контуров, употребление некорректных интонационных моделей может привести не только к непониманию, но и к отрицательному восприятию говорящего в целом [4]. Самым значимым элементом интонационного контура является интонационный центр. Синонимами понятия «интонационный центр» в русскоязычной лингвистической литературе часто выступают термины «главное ударение», «ядро», «ядерный тон», «слог, несущий ядерный тон», «главное фразовое ударение». Под «интонационным центром» принято понимать «ударный слог выделенного слова, который определяет основное движение тона в синтагме и делит синтагму на предударную и заударную части» [1, 290].

**Макарова Е. Н.**

**ПОЗИЦИЯ ИНТОНАЦИОННОГО ЦЕНТРА ВЫСКАЗЫВАНИЯ И КОММУНИКАТИВНОЕ НАМЕРЕНИЕ ГОВОРЯЩЕГО (НА МАТЕРИАЛЕ АМЕРИКАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

Исследования фонетических и фонологических особенностей английской речи остаются в центре внимания лингвистов по причине ведущей роли английского языка в качестве средства общения в межнациональных сообществах. Для англоязычных лингвистических источников, посвященных интонационным исследованиям, также характерно большое разнообразие употребляемых терминов, используемых в качестве синонимов понятия «интонационный центр»: «nucleus», «intonational nucleus», «accent», «main accent», «sentence accent», «main phrasal stress», «intonational centre», «nuclear stress», «sentence stress», «nuclear pitch accent», «intonation nucleus placement», «tonic syllable», «primary accent», «primary stress». Как показал анализ литературы, существуют три значимых критерия при определении отнесенности слова или одного из его слогов к категории главноударного. Во-первых, оно, как правило, является последним ударным элементом интонационной группы. Так, в определении, предложенном А. Краттенденом, интонационный центр – это «...that pitch accent (usually the last) which generally stands out as the most prominent in each of the typical tonal sequences within intonation groups» [2, 80]. Д. Ноулз приводит схожее описание рассматриваемого отрезка интонационного контура, выделяя в качестве основного позиционный фактор: «the last accent is by definition the nucleus» [5, 58]. Во-вторых, в понимании большинства интонологов, интонационный центр является наиболее фонетически выделенным звеном синтагмы, на котором происходит движение ядерного тона: «A tonic syllable is one which is prominent but on which there is also major pitch movement» [6]. И, наконец, в-третьих, интонационный центр английского высказывания, как правило, совпадает с информативным ядром высказывания и, как следствие, входит в зону его фокуса. К. Гуссенховен выражает общепринятое мнение, относя именно эту составляющую понятия «интонационный центр» к категории главных: «On the level of the sentence the nucleus, more generally, accent, is seen as the major realization of the universal concept of focus» [3, 385]. Схожую позицию занимает Дж.Уэллс, подтверждая принадлежность слога, несущего ядерный слог к элементам высказывания, находящимся в фокусе: «It indicates the focused part of the material» [7, 7].

Изучение нормативных позиций интонационного центра в английском высказывании представляет интерес не только в аспекте дальнейшего развития теории и практики английской интонации. Исследования подобного рода важны и с точки зрения совершенствования методики преподавания английского языка в качестве иностранного. Важность определения нормативных позиций интонационного центра и возможных вариантов его сдвига в лингвометодическом аспекте подтверждает практика преподавания английского языка в русской аудитории. Материалом для исследования послужили предложения на английском языке, относящиеся к коммуникативным типам утверждения, представляющие собой, как правило, четко структурированные простые двусоставные предложения, окруженные контекстом (вопросо-ответная структура). Экспериментальный материал можно разделить на следующие категории.

Во-первых, это предложения, содержащие слова с низким семантическим весом (something, somewhere и подобные) в финальной фразовой позиции. Для таких высказываний характерен сдвиг интонационного центра влево, несмотря на их принадлежность к категории нейтральных: Any problem? – I *saw*\* somebody.

Во-вторых, экспериментальные предложения составили фразы, выбор главноударного слова в которых (его сдвиг влево с финальной позиции) достаточно жестко определяет контекст. Одна из лексических единиц, упомянутая во фразе-стимуле, повторялась в реплике-ответе. По правилам распределения фразовых акцентов в английском языке её принадлежность к категории «данное» связана с невозможностью выступать в качестве интонационного центра в нейтральной речи: Where did you go to school? – I was at a *number* of schools.

---

\*Интонационный центр высказывания выделен в тексте курсивом



Третья группа состоит из высказываний с маркированным эмфатическим фокусом, в частности, содержащих усилительные наречия «really», «much», «never», «awfully», «very», «too», «incredibly» и «extremely» в их составе. Предложения, входящие в эту группу, являются, пожалуй, наиболее сложными для представления каких-либо предварительных прогнозов: I am so sorry, Mommy. – Are you *really* sorry?

Четвёртая категория фраз представляет собой высказывания, содержащие предлог и местоимение, занимающие финальную позицию. Предложения такого рода, как показывает практика преподавания английского языка в русской аудитории, являются одними из самых сложных для интонирования носителями русского языка. В английской речи главноударным в этих случаях, как правило, бывает предлог: Is she with Tom? – Yes, she is *with* him.

В первом этапе фонетического эксперимента по записи исследуемого материала на английском языке приняли участие шесть дикторов-американцев. Все испытуемые проживают в г. Сан-Антонио (штат Техас). Возраст дикторов от 26 до 45 лет, их речь не имеет ярко выраженной региональной окраски. Все дикторы имеют высшее университетское образование, не являются билингвами, не имеют специальной фонетической подготовки. Среди них двое мужчин и четверо женщин.

До начала чтения дикторами экспериментального материала он был предложен им для ознакомления (просмотра и чтения про себя). Заданность языковой структуры исследуемых предложений, необходимая для решения поставленных в работе задач, исключала возможность использования в рамках эксперимента спонтанной речи. Информантам было предложено прочесть исследуемый материал в парах в естественной для них манере. Запись чтения участников эксперимента проходила в лаборатории факультета языков и лингвистики Техасского университета в г. Эль Пасо на записывающее устройство Zoom H2 stereo digital recorder. Задачей данного этапа эксперимента было выявить вариантность места интонационного центра в исследуемом материале. Все полученные данные, записанные в рамках предложенного дикторам контекста, были прослушаны автором исследования. Целью слухового анализа явилось определение позиции главноударного слова.

13 фраз, составивших 16 % от общего количества предложенного для прочтения дикторам материала, были прочитаны дикторами-американцами со смещениями интонационных центров в рамках предложенного дикторам контекста. Оставшиеся 84 % экспериментальных предложений были прочитаны с ожидаемой позицией места главного ударения. Несмотря на незначительное количество вариантов со смещёнными интонационными центрами, представляется необходимым и интересным рассмотреть различия между полученными реализациями, зафиксированными в речи дикторов-носителей американского варианта английского языка. Для выяснения возможных причин такой нестандартной акцентуации было решено прибегнуть к аудиторскому анализу с участием трёх аудиторов-американцев, профессиональных лингвистов.

Четыре из тринадцати примеров относятся к категории высказываний, содержащих лексические элементы с низким семантическим весом в их составе в финальной фразовой позиции. Несмотря на ожидаемый сдвиг интонационного центра влево на глагол, который, как правило, имеет место при интонировании фраз такого рода, дикторы-американцы выбрали именно эти лексические элементы в качестве главноударных, реализуя интонационный центр на финальном фразовом элементе. Представляется целесообразным привести все полученные примеры такого рода, обозначив для удобства вариант с ожидаемым местом ударения, взятый из пособия по английской интонации, эталонным вариантом (ЭВ), а вариант со смещённым местом интонационного центра, полученный в ходе проведения данного эксперимента, возможным вариантом (ВВ):

- Are they coming to see us?
- ЭВ: Sarah *said* something.
- ВВ: Sarah *said something*.

**Макарова Е. Н.**

**ПОЗИЦИЯ ИНТОНАЦИОННОГО ЦЕНТРА ВЫСКАЗЫВАНИЯ И КОММУНИКАТИВНОЕ НАМЕРЕНИЕ ГОВОРЯЩЕГО (НА МАТЕРИАЛЕ АМЕРИКАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

Интересно отметить, что четыре диктора из шести (ДА1\*, ДА2, ДА5 и ДА6) предпочли возможный вариант произнесения эталонному варианту.

- Where is the present?
- ЭВ: They didn't *bring* anything.
- ВВ: They didn't bring *anything*. (ДА2, ДА4 и ДА6).

Следующие примеры:

- It's a secret?
- ЭВ: I won't *tell* anyone.
- ВВ: I won't tell *anyone*. (ДА2, ДА3)
- Can't you just keep quiet?
- ЭВ: I've got to *tell* someone.
- ВВ: I've got to tell *someone*. (ДА1, ДА5 и ДА6).

Все шесть дикторов хотя бы однажды сместили интонационный центр в читаемых фразах на финальный лексический элемент – слово с низким семантическим весом. Данные аудиторского эксперимента (после обработки данных которого было возможно задать аудиторам уточняющие вопросы) позволили интерпретировать подобные реализации следующим образом.

В первом из рассмотренных примеров

- Are they coming to see us?
- ЭВ: Sarah *said* something.
- ВВ: Sarah said *something*

эталонный вариант с интонационным центром на глаголе, реализованный всего двумя дикторами из четверых, был назван всеми тремя аудиторами более естественным и ожидаемым в рамках предложенного контекста. По мнению аудиторов, говорящий в таком случае лишь выражает идею возможности самого визита. Сдвиг интонационного центра в крайнюю правую позицию, по мнению аудиторов, снижает вероятность посещения, ставя такую возможность под сомнение.

В следующем случае

- Where is the present?
- ЭВ: They didn't *bring* anything.
- ВВ: They didn't bring *anything*

первое высказывание с главноударным глаголом также признано аудиторами наиболее естественным и нейтральным, тогда как возможный вариант с интонационным центром на слове «anything» несёт негативный оттенок и подразумевает вопрос «Зачем они вообще пришли в таком случае?». Таким образом, сдвиг места интонационного центра определяет коммуникативное намерение говорящего.

Изменение коммуникативного намерения участника диалога видно и из следующего примера:

- It's a secret.
- ЭВ: I won't *tell* anyone.
- ВВ: I won't tell *anyone*.

Эталонный вариант, по оценкам аудиторов, является простым обещанием, тогда как изменение позиции главноударного слова превращает его в настоящую клятву, синонимичную фразе «Я понимаю, какой это большой секрет».

Последний из полученных в чтении дикторов-американцев примеров

- Can't you just keep quiet?
- ЭВ: I've got to *tell* someone.
- ВВ: I've got to tell *someone*

---

\*ДА – диктор-американец



позволяет также говорить об изменении отношения говорящего к предмету разговора. При достаточно нейтральной констатации факта в эталонном варианте возможный вариант, по мнению auditors, равноценен признанию говорящего о невозможности больше хранить в тайне то, что он знает и готовности поделиться располагаемой информацией с любым. Аудиторы дали для этого случая такой комментарий: «I can't keep this secret any more. I want to tell somebody and anyone will do».

Так называемые эталонные варианты представляют собой, по оценке auditors, нейтральные варианты произнесения (констатацию факта и обещание). Сдвиг интонационного центра, в том числе при сохранении конфигурации ядерного тона, либо свидетельствует об ином отношении говорящего к обсуждаемому, либо привносит в высказывание иной смысловой оттенок. Несмотря на немногочисленность примеров такого рода, их анализ подтверждает подвижность места интонационного центра в английском языке, позволяет лучше понять его функциональную значимость и оценить последствия его сдвига с тех позиций, которые принято считать нормативными.

Вторая группа высказываний со смещением интонационных центров состоит из двух предложений с наречиями-интенсификаторами в их составе. Как и в предыдущем случае, эта группа довольно малочисленна:

- Have you ever heard of Dick and Bessie Buxter?
- ЭВ : No, I've never *heard* of them.
- ВВ: No, I've *never* heard of them.

Второй пример:

- The price was good, wasn't it?
- ЭВ: It was much *cheaper* than I expected.
- ВВ: It was *much* cheaper than I expected.

По мнению auditors-американцев, высказывание с интонационным центром на глаголе «heard» равнозначно вопросу «А кто это такие?» (“Who are they?”). При смещении интонационного центра на наречие «never», выполняющее в данном высказывании усилительную функцию, высказывание равнозначно клятве. Аудиторы предположили, что для такой позиции интонационного центра говорящему должны были задать такой вопрос, по крайней мере, несколько раз. Вместе с тем, два диктора-американца (ДА1 и ДА2) предпочли в своём чтении именно этот вариант распределения фразового ударения.

Во втором примере всего один диктор (ДА4) выбрал в качестве интонационного центра лексический элемент «much». Однако все три аудитора сочли его возможным, хотя и менее типичным и ожидаемым в рамках данного контекста. Если высказывание «It was much *cheaper* than I expected» было расценено аудиторами как фраза, выражающая согласие с собеседником, в возможном варианте «It was *much* cheaper than I expected» кроме согласия говорящий подчёркивает, что он ожидал снижения цены, но не на столько.

Третья группа возможных вариантов со смещёнными интонационными центрами включает четыре предложения с предлогом и местоимением, находящимися в конце фразы. Интонационный центр в нейтральной речи в таких высказываниях будет реализован на предлоге при любом порядке слов. Эталонные варианты полностью подтверждают данное утверждение:

- Do you support Jane?
- ЭВ : Yes, I am *for* her.
- Is she with Tom?
- ЭВ: Yes, she is *with* him.
- That's Mary.
- ЭВ: Who is she *with*?
- This is my friend.
- ЭВ: Who is he *with*?

**Макарова Е. Н.**

**ПОЗИЦИЯ ИНТОНАЦИОННОГО ЦЕНТРА ВЫСКАЗЫВАНИЯ И КОММУНИКАТИВНОЕ НАМЕРЕНИЕ ГОВОРЯЩЕГО (НА МАТЕРИАЛЕ АМЕРИКАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

По результатам эксперимента один диктор (ДА3) реализовал интонационный центр на местоимении («Yes, I am for *her*») в первом из приведённых примеров. Три диктора (ДА2, ДА4, ДА6) реализовали в речи возможный вариант с главноударностью местоимения «*him*»:

- ВВ: Yes, she is with *him*.

В двух последних примерах, наоборот, произошли смещения интонационного центра высказывания с финальной позиции:

- ВВ: Who is *she* with? (ДА1, ДА2)

- ВВ: Who is *he* with? (ДА1, ДА2).

Во всех случаях, по оценкам аудиторов, выбор местоимения в качестве главноударного слова привносит в ситуацию идею контраста, противопоставления с кем-либо. Минимальный контекст, в котором были предложены для прочтения фразы, как считают аудиторы, допускает выбор местоимения в качестве главноударного слова. Если сопоставление с кем-либо обсуждалось собеседниками ранее, то привнесение контраста в таком случае будет вполне уместным. Вместе с тем, эталонные варианты были названы в качестве предпочтительных во всех приведённых в этой группе примерах.

Наконец, четвертая группа, включающая возможные варианты, содержит три фразы, в которых сдвиг интонационного центра также явился неожиданным. Это вопросо-ответные единства с предсказуемым соотношением понятий «данное» и «новое» и ожидаемым главноударным элементом в качестве «нового»:

- ОВ: Oh, good! Breakfast in bed.

- ЭВ: Do you *like* breakfast in bed?

- I play golf rather well.

- ЭВ: You *think* you do.

- And this is Tommy's effort.

- ЭВ: It's rather *good* for a six-year-old.

Возможные варианты в первых двух случаях демонстрируют подвижность интонационного центра для цели выражения противопоставления:

- ВВ: Do you *like* breakfast in bed? (ДА1)

- ВВ: *You* think you do. (ДА4, ДА5, ДА6)

Аудиторы прокомментировали первый возможный вариант с главноударным местоимением «*you*» так: «Я никак не ожидал, что ты любишь завтракать в постели». По их мнению, говорящий выражает крайнюю степень удивления, что в рамках данного контекста, предполагающих близкое знакомство собеседников, звучит странно. Однако гипотетически такая ситуация возможна, и в таком случае интонационный центр на местоимении будет вполне оправдан.

Во фразе «*You think you do*» (вместо эталонной «*You think you do*») говорящий подразумевает следующее: «На самом деле не так хорошо ты и играешь». Смещение главноударности на местоимение усиливает скептицизм автора по поводу спортивных успехов: «Это твоё мнение, но вряд ли с ним кто-то согласен». Местоимение в данном случае противопоставляет игрока в гольф другим.

Пример с возможным вариантом местоположения интонационного центра на числительном «*six*» представляется очень интересным. При составлении экспериментального материала единство «*six-year-old*» отождествлялось с именем собственным «Tommy». Именно поэтому главноударность числительного в данном случае казалась маловероятной. Два диктора (ДА4, ДА5), однако, выбрали именно эту часть речи в качестве интонационного центра.

Если в эталонном варианте, по оценкам аудиторов, участник беседы выражает одобрение увиденному:

- ЭВ: It's rather *good* for a six-year-old,



в возможном варианте с главноударным числительным:

- ВВ: It's rather good for a *six*-year-old

говорящий действительно удивлён такими успехами, и шестилетний ребёнок продемонстрировал умения, типичные для детей более старшего возраста.

Несмотря на немногочисленность приведённых примеров, изучение вариантности в реализации интонационного центра в английской речи дикторами-американцами представляет несомненный интерес как для лингвистов, так и лиц, изучающих английский язык в качестве иностранного. Полученные результаты способствуют лучшему пониманию использования этого элемента интонационного контура в английской речи для выражения тонких смысловых оттенков. Важность проведённого анализа возможной вариантности в постановке интонационного центра высказывания представляется необходимой для получения достоверных результатов на последующих этапах экспериментальной работы. Так как оставшиеся высказывания (84 %) были прочитаны всеми дикторами одинаково, с точки зрения места в них интонационного центра, при дальнейшем сопоставлении английских и русских высказываний по позиции главноударного слова именно они могут быть приняты за условные эталоны произнесения при изучении сдвигов интонационного центра в английской речи русских.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Брызгунова, Е. А. Практическая фонетика и интонация русского языка / Е. А. Брызгунова. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1963. – 306 с.
2. Cruttenden A. Intonation. Cambridge: Cambridge University Press, 1986. – 214 p.
3. Gussenhoven C. Focus, mode and the nucleus. *Journal of Linguistics*, 1983.19. 2. - pp. 377-417.
4. Jilka M. The contribution of intonation to the perception of foreign accent. Doctoral Dissertation, Arbeiten des Instituts für Maschinelle Sprachverarbeitung (AIMS) Vol. 6(3), University of Stuttgart. 2000. – 206 p.
5. Knowles G. From text to waveform: Converting the Lancaster/IBM Spoken English Corpus into a speech database// Clive Souter and Eric Atwell (eds.), *Corpus-Based Computational Linguistics*. Amsterdam: Rodopi, 1993. - pp.47–58.
6. Ranalli J. M. Discourse Intonation: To Teach or not to Teach? Birmingham: University of Birmingham. Retrieved May 14, 2004, from <http://www.cels.bham.ac.uk/resources/essays/Rannali4.pdf>
7. Wells J. *English Intonation: an Introduction*. Cambridge University Press, 2006. – 286 p.